

Calidad del agua. Tritio. Método de ensayo mediante conteo por centelleo líquido. (ISO 9698:2019) (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en julio de 2019.)

UNE-EN ISO 9698:2019

Calidad del agua. Tritio. Método de ensayo mediante conteo por centelleo líquido. (ISO 9698:2019) (Ratificada por la Asociación Española de Normalización en julio de 2019.)

Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO 9698:2019) (Endorsed by Asociación Española de Normalización in July of 2019.)

Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2019) (Entérinée par l'Asociación Española de Normalización en juillet 2019.)

En cumplimiento del punto 11.2.5.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de documento normativo español UNE al documento normativo europeo EN ISO 9698:2019 (Fecha de disponibilidad 2019-05-29)

Este documento está disponible en los idiomas oficiales de CEN/CENELEC/ETSI.

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE.

La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la Asociación Española de Normalización (Génova 6 28004 MADRID, www.une.org).

Las observaciones a este documento han de dirigirse a:

Asociación Española de Normalización

Génova, 6
28004 MADRID-España
Tel.: 915 294 900
info@une.org
www.une.org

© UNE 2019

Prohibida la reproducción sin el consentimiento de UNE.

Todos los derechos de propiedad intelectual de la presente norma son titularidad de UNE.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 9698

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2019

ICS 13.060.60; 13.280

Supersedes EN ISO 9698:2015

English Version

Water quality - Tritium - Test method using liquid scintillation counting (ISO 9698:2019)

Qualité de l'eau - Tritium - Méthode d'essai par comptage des scintillations en milieu liquide (ISO 9698:2019)

Wasserbeschaffenheit - Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler (ISO 9698:2019)

This European Standard was approved by CEN on 30 April 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 9698:2019) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 147 "Water quality" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 230 "Water analysis" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 9698:2015.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 9698:2019 has been approved by CEN as EN ISO 9698:2019 without any modification.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions and symbols	1
3.1 Terms and definitions.....	1
3.2 Symbols.....	2
4 Principle	2
5 Reagents and equipment	3
5.1 Reagents.....	3
5.1.1 Water for the blank.....	3
5.1.2 Calibration source solution.....	4
5.1.3 Scintillation solution.....	4
5.1.4 Quenching agent.....	4
5.2 Equipment.....	4
5.2.1 General.....	4
5.2.2 Liquid scintillation counter.....	5
5.2.3 Counting vials.....	5
6 Sampling and samples	5
6.1 Sampling and sample transportation.....	5
6.2 Sample storage.....	6
7 Procedure	6
7.1 Sample preparation.....	6
7.1.1 General.....	6
7.1.2 Direct procedure.....	6
7.1.3 Distillation.....	6
7.2 Preparation of the sources to be measured.....	6
7.3 Counting procedure.....	7
7.3.1 General.....	7
7.3.2 Control and calibration.....	7
7.3.3 Measurement conditions.....	8
7.3.4 Interference control.....	8
8 Expression of results	9
8.1 General.....	9
8.2 Calculation of activity concentration.....	9
8.3 Decision threshold.....	10
8.4 Detection limit.....	10
8.5 Confidence interval limits.....	11
8.6 Calculations using the activity per unit of mass.....	11
9 Test report	11
Annex A (informative) Numerical applications	13
Annex B (informative) Distillation of large volume sample	14
Annex C (informative) Internal standard methods	17
Annex D (informative) Distillation of small volume sample	19
Annex E (informative) Simplified distillation	22
Bibliography	24

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 147, *Water quality*, subcommittee SC 3, *Radioactivity measurements*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 9698:2010), which has been technically revised. The main changes compared to the previous edition are as follows:

- the Introduction has been developed;
- the Scope has been updated;
- the sample preparation has been revised;
- the Bibliography has been enhanced.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.